

# HERALDO DE MENORCA

REDACCIÓN: CÍRCULO MONÁRQUICO

ADMINISTRACIÓN: *Infanta, 17 (bajos)*

DIARIO MONÁRQUICO

SUSCRIPCIÓN: 1'25 Ptas. al mes en toda España

NÚMERO SUELTO: 5 CÉNTIMOS

Año II

Mañón miércoles 9 de Mayo de 1917

Núm. 329

HOJA DE CALENDARIO

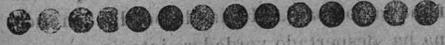
JUEVES

10

Mayo

San Antonio obispo y confesor

Desde niño las gentes llamaban a San Antonio, el «santico» y a los quince años ingresó en la orden de Predicadores. Gobernó varios conventos y fué elegido obispo de Florencia por sus muchos méritos y saber.



UNA PESADILLA

## España ha entrado en la guerra

Lo estaba viendo y aun me resistía a creerlo. España había entrado en la guerra. Se dijo al romperse las hostilidades a favor de los aliados, que la causa había sido, según unos, la presión de Inglaterra y de Francia, que nos amenazaron con negarnos todo trato comercial y ocupar Canarias y Baleares, si no declaráramos la guerra a los Imperios centrales; según otros el motivo fué el torpedeamiento de buques españoles por submarinos alemanes. Lo cierto era que estábamos en guerra y ya llevábamos cerca de tres meses desde que se había decretado la movilización y habíamos entrado en campaña. Los aliados necesitaban hombres en el frente francés y no simples benevolencias de España, y allí habían ido fuertes expediciones militares españolas. Al declararse la guerra hubo una protesta en muchos sitios de España, pero fué reprimida con engaños, diciendo que no se enviarían soldados a Francia, que nuestra participación en la lucha sería menor que la del Japón; se comenzó a movilizar antes de ser declarada la guerra, se pretextó de que la amenaza de una huelga general dañaría gravemente a la sociedad y se interrumpirían las comunicaciones; se militarizaron los ferrocarriles, y una vez presentados los reservistas y asegurados en los cuarteles, se invocó, para la defensa inmediata, del honor nacional, herido por los torpedeamientos. Llenáronse algunas cárceles con los pacifistas más exaltados; otros fueron escribidos a balazos en pleno motín de protesta y se produjo el silencio del terror. Después vinieron las expediciones de tropas a Francia, en donde parecían rebotar las balas de los aliados contra el frente alemán, sin conseguir romperle, pagando con horribas carnicerías de soldados las pequeñas abolladuras que se lograban producir en la coraza alemana que cubría el frente en el norte de Francia. Y los soldados caían en las trincheras a miles y miles, como arrojados por mitológicas manos invisibles en un abismo sin fondo. Fueron a la guerra sin entusiasmo alguno.

Apenas llevaban transcurridos tres meses y ya la escena había cambiado en España. Se sucedieron dos Gobiernos, y la nación parecía embutida en un callejón sin salida. En la parte del frente destinado a los españoles habían caído 200.000 soldados, sin conseguir más avance que unos cuantos kilómetros. Co-

mo en Francia no había hospitales suficientes, por necesitarlos todos los franceses para ellos los heridos españoles eran enviados a España en condiciones horribles, y muchos de ellos morían en el camino. Tristes convoyes de heridos se desparramaban por toda la Península, y los trenes señalados con grandes cruces rojas parecían escupir muertos y malheridos en todas las estaciones. «¡No vayáis, que daos en España!», decían los heridos al llegar. Como no se disponía de material sanitario, el por ciento de heridos que morían era aterrador. No había en los hospitales ni desinfectantes ni anestésicos, porque la guerra tan prolongada había consumido casi todas las disponibilidades, y Alemania no enviaba a sus enemigos ni yodoformo ni novocaina ni nada. A muchos heridos se les aplicaban las viejas hilas empapadas en arnica y para operarles, no pudiendo ser anestesiados, se les amarraba a la cama de operaciones; muchos morían al no poder resistir el dolor. En Francia y en Inglaterra alegaban que lo poco que tenían lo necesitaban para sus enfermos. «¡No vayáis, no vayáis!», gemían los soldados heridos al regresar.

La situación era más que grave. España parecía un pueblo moribundo. Al llegar los primeros soldados españoles a Francia, se les adornó con flores, como a las antiguas víctimas al ser conducidas al sacrificio, y pasadas las primeras semanas ocurrieron cosas graves...

En España, el Gobierno lanzó un empréstito de 3.000 millones de pesetas, que fué un enorme fracaso. Los rentistas de Madrid y Barcelona habían negado su concurso, a pesar de prometerles un interés superior al 7 por 100; el resto de España no dió ni un céntimo. Entre Inglaterra y Francia no habían llegado a reunir ni 400 millones en concepto de préstamo al Tesoro español, pretextando que la lucha se había agudizado y necesitaban mayores recursos financieros. Volvió a estar enferma la peseta, y las pocas toneladas de carbón que enviaba Inglaterra eran pagadas como pepitas de oro fino.

La miseria reinaba en todas partes. Estábamos incomunicados con el resto del mundo; sólo la frontera francesa permanecía abierta para admitir soldados. Unos cuantos submarinos colocados en la costa barcelonesa, en la gaditana y en el noroeste, habían acabado con los barcos de la Transatlántica y de Pinillos; los pocos que quedaban no salían ya. En quince días habían sido torpedeados los vapores más hermosos: el «Victoria Eugenia», «Infanta Isabel», «Alfonso XIII», «Infanta Isabel de Borbón», y muchos de segunda orden, con el «P. Sarrástegui» y el «Barcelona». El bravo Deschamps, comandante del «Infanta Isabel», no logró romper el bloque, como en Cuba, y cuando fué torpedeado su buque se hundió con él agarrado al puente y amenazando con un revolver a los que a la fuerza querían salvarles. Ni enviábamos ni podíamos recibir nada de América. Nuestros puertos, indefensos, eran cañoneados por grandes submarinos y la flota inglesa no nos prestaba auxilio alguno, ocupada como estaba en guardar el escaso abastecimiento de las islas británicas. Nos habíamos quedado sin pertrechos de guerra para defender la Península contra los alemanes, que lograron el contacto submarino con ella; Francia no nos enviaba nada, porque todo se lo tragaba el infierno del frente francés. La industria española, incapaz de transformarse en industria de guerra, se había paralizado, y el rendimiento de nuestras fábricas de armas era insuficiente. Callaron las fábricas y se secaban los campos por falta de brazos. El hambre asomaba por todas partes, y a pesar de las medidas de gobierno la especulación exprimía la última gota de sangre del pueblo. Careciendo de tri-

## A EQUITATIVA DOS E. U.

— DO BRAZIL —

(La Equitativa de los Estados Unidos del Brasil)

Sociedad mútua sobre la Vida, autorizada a funcionar en el Brasil por Decreto de Marzo de 1896 y en España por Real Orden de 8 de Julio de 1909

DIRECCIÓN GENERAL PARA ESPAÑA: MADRID: ALCALÁ, 73.

Seguros de Vida de todas clases y con premios semestrales en metálico

EJEMPLO DE UNO DE ESTOS SEGUROS: Un señor contrata una póliza por MIL PESETAS a 10, 15 o 20 años plazo. Si el asegurado falleciere durante el plazo del contrato, aunque sólo fuera un día después de recibida la póliza A EQUITATIVA pagaría a los herederos las MIL PESETAS aseguradas.

Cada seis meses la póliza participa de un sorteo; se celebran en Madrid, ante Notario, con asistencia de los asegurados que así lo deseen, los días 15 de abril y 15 de octubre.

Tantas veces cuantas la suerte favorezca al asegurado en los sorteos, éste recibirá en efectivo EL IMPORTE TOTAL DE LA PÓLIZA: cobrando además, al finalizar el plazo, las MIL PESETAS del seguro y los beneficios acumulados.

A EQUITATIVA efectúa seguros de la misma clase, sin sorteo.—Facilitará gustosamente detalles el REPRESENTANTE GENERAL EN MENORCA, **Francisco Terrés Coll**. (Plaza de la Esplanada, 66. MAHÓN. (Autorizado por la Comisaría General de Seguros en 30 Noviembre de 1915.)

go se dispuso la fabricación de pan de maíz, pero no había suficiente cantidad, y como no se podía importar de la Argentina a causa del bloque, el Gobierno se dedicó a engañar el hambre lanzando una catarata de decretos y Reales órdenes.

Los adinerados que a tiempo vieron venir el peligro de la guerra, enviaron fuera de España sus capitales, librándoles así de los impuestos confiscadores que se presentaban.

Pasaban como sombras siniestras por todas las ciudades los viejos, las mujeres y los niños enlutados. Los militares inválidos aumentaban, y se veían como espectros arrastrarse con sus miembros mutilados: otros, ciegos, mostraban la amarga sonrisa de los que viven en la eterna noche y están a merced de todos.

Ya nadie osaba entonar la «Marcha de Cádiz». Los intervencionistas, a pesar de tener el mando, no se atrevían ya a nada; ocurrían siempre el bulto y buscaban a cada momento nuevas razones para justificarse. Decían que la entrada de España en la guerra había sido impuesta por las circunstancias, que fué una cosa fatal. Y es que en el frente francés ocurrían cosas graves con los soldados españoles; lo que se sospechaba en España, aunque se venía ocultando cuidadosamente.

No acudió ni un voluntario para la guerra. Sólo algunos presidiarios, a los cuales se les condonaba la pena que extinguían, se ofrecieron a ir a defender la causa de la libertad, bandera de guerra de los aliados. Un radical, buen mozo él, pretextó anemia y vejez, y sus partidarios se quedaban en España para constituir una Carbonaria, cuyo fin era reprimir la sublevación de los neutralistas. Otros intervencionistas repetían que sólo desearon una neutralidad benévola, pero las circunstancias mandaban.

Por fin se supo lo que ocurría con los soldados españoles. Lo más florido del ejército había sido enviado al frente insaciable de vidas. Pero a la nueva expedición un tren militar había interceptado en Irún, al mismo tiempo que se oían gritos de «¡Viva el Ejército!», «¡Los españoles, para España!» No se conocían detalles; pero se supo que ante la interrupción del tren militar el general Fernández Silvestre que lo mandaba se había suicidado. Allí en el frente, los alemanes habían enarbolado una bandera española al distinguir nuestras tropas, y nuestros soldados se quedaron suspensos, sin disparar. Un jefe senegalés había llamado «compañero» al general Burguete, y éste le había respondido con una botetada; le agredieron los senegaleses, contestaron a tiros los españoles, y se generalizó la lucha en el campo común. Los dos hijos del general Weyler, Fernando y Valeriano, habían sido destrozados por una granada, y al saberse la noticia en España una

noble dama enloqueció y gritaba: «¡Que me los devuelvan!» «Armando Guerra» había sido destinado al frente. Fué de los primeros en caer. Los que regresaban contaron que impávido salía de las trincheras y recogía a los heridos; en una de esas temerarias salidas fué herido gravemente, y antes de morir dijo a los que consiguieron recogerle: «Que mi cuerpo descansa en tierra española.» Sus compañeros afirmaban que primero cumplió con su deber militar y después buscó la muerte.

En la alegre acera de «La Peña», en la calle de Alcalá, se escuchaba siempre la misma frase: «Le han matado». Era que se preguntaba por el amigo ausente; por el conocido que partió a la guerra para cumplir con su deber. «Le han matado, le han matado.» No este espectáculo macrabo una novedad para mí, le había visto ya al viajar por los países en guerra, pero sólo en mi patria sentí todo su inmenso dolor. Moloch, la terrible deidad hambrienta de víctimas, parecía haber sentado sus reales en las trincheras. Europa era un mar de sangre, sobre el cual reventaban sus extrañas preñadas de metralla las nubes de fuego.

Como el crédito no había dado resultado, el Gobierno acudió a elevar los impuestos, pero nadie quería pagar. La protesta iba en aumento; las vías férreas eran cortadas; y de noche, las ciudades sin luz, semejaban inmensas tumbas.

Ya nadie recataba sus comentarios:

«¡Si sabíamos lo que iba a ocurrir!»

«¡Esto ha sido un sacrificio estéril!»

«¡Cómo íbamos a improvisar un amor que no sentíamos, por unos, y odios, que no nos íbamos, contra otros!»

«¡Poco se ha aprendido con esto!»

Rumania: «¡Esto acaba!»

«¡Ya no somos como en el '98! ¡Lucharemos contra los que quieren perder a España!»

El espacio de la guerra civil había brotado ya. En el campo, los sublevados se dedicaban a interrumpir las líneas y a recortar jante, que les seguía gustosa, prefiriendo derramar su sangre en España antes que morir en el frente francés. En las ciudades no se podían reprimir los motines. Una noche las turbas asaltaron la casa de un intervencionista, y su cuerpo se llevó arrastrado hasta que sólo quedó de él un cuajarón de sangre.

Un periódico que había alentado la guerra, dándose cuenta del peligro, pretendió quitarle carácter de sublevación patriótica al movimiento de protesta nacional, y acusó a los jaimistas y clericales como conspiradores y sediciosos; pero fué en vano, porque los socialistas se unían a la protesta contra la guerra. En Zaragoza, una aguerrida mujer había tomado las armas, invocando la memoria de Agustina de Aragón, y era el alma de la rebeldía de la ciudad, en donde todos habían

fraternizado al grito de «¡Viva España! ¡La sangre española es para España!»

Me parecía un sueño, pero era una cosa real, Madrid, cubierto por la obscuridad, parecía hervir. Se disparaba desde la calle y las casas; apenas se oía un grito intervencionista; la barricada había encorvado su lomo de piedra, como en los tiempos heroicos de la revolución española, y se forzaban las puertas de los cuarteles al grito de «¡Viva España!»

En Madrid no se sabía nada de lo que ocurría en algunas provincias, totalmente incomunicadas por la sublevación; no había bastantes fuerzas para restablecer el orden. Se aseguraba que en una región se había constituido un nuevo Gobierno, distinto del de Madrid y contra su política, para que la nación no pagase las culpas de la guerra suscitada por los amaños de una minoría.

Corrían noticias igual que un pueblo de poseídos. Un patriota, perturbado, creyóse Costa redivivo, y recorría las calles gritando: «¡Cavite!... ¡Santiago!... ¡Verdun!... ¡Locos, locos!... ¡Escuelas, escuelas! ¡Escuelas y defensa para el pueblo!...»

No había manera de hacer otras levas de soldados. En todas partes se clamaba contra la guerra, diciendo: «¡No queremos ser cipayos!» Y en los frecuentes choques que se producían figuraban hombres de todas las clases sociales empuñando las armas. La revuelta, reprimida un día, se producía al siguiente, aún más fuerte.

Una noche fué horrible para mí. No podía dormir. A la mañana siguiente leí afanosamente los periódicos, muy reducidos en tamaño y páginas. Un diario intervencionista anunciaba que el Rey partía el mismo día para el frente francés. Era la maniobra de los aterrados partidarios de la guerra, que empujaban al Rey al peligro para salvarse ellos; el prestigio del Monarca se acrecentaba, si y se acallaría la protesta contra la guerra, pensaban.

Además algunos políticos intervencionistas propalaban un rumor sedicioso. Decían que harían una revolución a la rusa para traer la República si en las alturas se inclinaban a la paz. Contaban para ello con el apoyo de Inglaterra, principalmente.

Me lancé a la calle, dirigiéndome hacia el centro Madrid. La ciudad parecía no haber despertado; apenas se escuchaba algún ruido. Los coches y caballerías habían sido requisados, y por la primera vez en la vida escuché en Madrid el sonido de las campanas de una iglesia que me recordaron las aldeas y pequeñas ciudades provincianas. Eran las campanas de San Sebastián, la iglesia con siluetas de templo ruso, cerca de la cual pasaba y me hacía pensar en el joven mártir atravesado por las flechas; y el santo me pareció como un símbolo del pueblo español. Al llegar a la Puerta del Sol vi avanzar una manifestación, cuya vanguardia estaba compuesta de niños enlutados, y detrás de ellos iban mujeres y viejos, seguidas de hombres jóvenes.

—Son los huérfanos de la guerra—oí decir, señalando a los niños.

—Son los pájaros que anuncian la tempestad y vuelan delante de las nubes—pensé.

Los gritos se sucedían, como terrible sinfonía de ira, desesperación y rencores; era un ulular desgarrado que siempre encontraba nuevo eco; voces femeninas, chillidos de niños, exclamaciones roncadas de los viejos, imprecaciones viriles de la gente moza; un «Miserere», con sus lágrimas y sollozos. La fuerza pública no se atrevió a contener la riada aquella y acabó por acompañarla.

Y, como cien años antes, se escuchó una voz anónima que gritaba: «¡Que se lo lleven!» La suerte está echada; medité un momento, y me confundí en la masa que avanzaba como una oleada.

Desperté. Había sido un sueño que, en la subconciencia en que me encontraba, tomé por realidad. Fué una pesadilla que se puede traducir al mundo real si España entrara en la guerra. Por eso la escribo, creyendo en el valor profético de los sueños, que, como el mío, ya van descifrados.

VICENTE GAY.



## CRONICAS DE LA GUERRA

### Los esfuerzos ingleses

El fracaso del 23 hizo que los ingleses persistiesen en la jornada del 24 en buscar desquite a aquel, obcecándose en obtener positivas ventajas. Todo fué inútil. Lo mismo que la víspera de su obstinación fué causa de un enorme caudal de pérdidas. El choque fué violentísimo, pero la muralla inabordable de la línea germana permaneció incommovible. En su ciego arrojo los soldados británicos se lanzaban al asalto en compactas masas, y la artillería germana de grueso calibre enracinaba las bajas de infantes ingleses haciendo les blanco en sus certeros disparos. Todos los «tanks» que pretendieron avanzar en la ruta de los atrincheramientos rivales cayeron volcados por los eficaces disparos de los cañones tudescos, y al amparo de los carruajes tumbados, tomándolos como parapetos trataban inútilmente de avanzar los guerrilleros de las tropas de sir Douglas Haig. A uno y otro lado de la carretera de Arras a Cambrai yacen montones de cadáveres de asaltantes que perecieron en la dura y recia refriega. Lo mismo que en la jornada anterior, al Norte del Scarpa culminó la pelea en las inmediaciones del poblado de Gevrelle, que está situado en el camino de Arras a Douai.

El pueblo en cuestión es un informe montón de ruinas, batido constantemente por la artillería germana. Además la infantería tiene cercados los humeantes escombros de que pretenden tomar posesión las fuerzas inglesas. Al Sur de esta aldea dominan por completo los alemanes. Tan grande fué la agresividad de los unos y la recia firmeza de los otros, que la pelea tuvo un forzado rato de reposo, una obligada tregua de paralización de equilibrio, durante la cual los alemanes hicieron irrupción en una valiente acometida de contraataque en las líneas de atrincheramientos rivales llegando en su reacción hasta la tercera línea de posiciones británicas al Oeste de Hulluch. Al Sur de Scarpa había sido tan enormemente duro el castigo en la jornada anterior, que las divisiones inglesas en este día apenas iniciaron débiles ataques sin pretender objetivos tácticos de consideración.

Los alemanes aprovecharon esta manifiesta debilidad del enemigo para atacarle rudamente, valiéndoles esta decisión la reconquista de la aldea de Roueux, apoderándose además de varias ametralladoras. Al anochecer aumentó el bombardeo intensísimo de la línea Lens-Avon Oppy, por las baterías germanas e inglesas recíprocamente, y, apoyados por el fuego de sus cañones, los soldados alemanes penetraron de nuevo en las ruinas de Gavrelle el día 25. El fuego artillero se extendió entonces más al Sur, hasta la región de Queant, siéndoles preciso a los ingleses enviar a la primera línea nuevas divisiones de refresco que cubriesen las brechas de sangre abiertas por la metralla enemiga. Todos los ataques ingleses fracasaron, la fortaleza germana se mostró en esta ocasión, no solo por la solidez de las posiciones energicamente defendidas, sino también por las numerosas y violentas reacciones, que desconcertaron los planes británicos y convirtieron a las tropas de Sir Douglas Haig de asaltantes en asaltadas, de agresoras en defensoras.

CAPITÁN...

### Remitido

Sr. Director del HERALDO DE MENORCA.

Muy señor mío: Agradeceré a V. sa sirva dar cabida en su dicha publicación al siguiente remitido:

SEBASTIÁN ORFILA.

«En el HERALDO DE MENORCA correspondiente al día 23 de Abril de este año va inserto un remitido firmado por mí, en el cual aparecen conceptos oscuros que podrían interpretarse como a molestos e injuriosos para la persona de don Jaime Gomila Llufría y no siendo mi objeto ofender a dicho Sr. me apresuro con el presente a aclarar mi anterior remitido en este sentido para su satisfacción.»

### YESO

FINO PARA ADORNOS.

PRIETO Y CAULES, 35.

(MARMOLISTA)

## GAUETILLA

De un caso inaudito e incalificable vamos a dar cuenta a nuestros lectores.

Llamados particularmente por el señor Consul de Francia en esta Mr. Ledoux pasaron ayer a esta ciudad los fabricantes de monederos de plata, de Alayor.

En presencia del Consul, dicho señor les manifestó que sabía que iban a instalarse en ésta dos individuos de nacionalidad alemana los cuales tenían que dedicarse a la fabricación de malla de plata. Agregó que todo fabricante que comprara un solo gramo de malla a dichos individuos, sería denunciado a los gobiernos de las naciones aliadas, escrito su nombre en las listas negras y por tanto quedaría imposibilitado para exportar un solo monedero, lo cual le ocasionaría la ruina.

Que cada nación, dentro de su territorio se defienda del enemigo como pueda, es muy lógico y nada tenemos que objetar a ello, pero que tales trabajos se realicen dentro de una nación que no es la suya, con grave perjuicio de otra que es amiga nuestra, es intolerable y no debiera en manera alguna permitirse.

Aquí no tan solo es inhumano el querer cercar por hambre a dos individuos que lejos de su Patria y sin medios para volver a ella se dedican al trabajo honrado fiados en la hidalguía de nuestro pueblo, sino que también implica un atentado al comercio español, el que se venga a poner trabas a su desenvolvimiento.

Quienes hablan de atropellos a España pueden tomar buena nota de ello y ver si es corresponder a la nobleza de nuestro hidalgo pueblo o es abusar de la caballerosidad nunca desmentida de la nación española.

Mil casos podrían citarse de entidades y personas que para ganarse la vida comercian con enemigos en ideas, en Patria, en Religión y nadie les censura por ello, nadie les pone trabas y buen ejemplo de ello lo dá la «Tipografía Mahonesa», sin que ello lo mentemos como censura, en cuya casa a pesar de sus ideas avanzadas, lo mismo se vende el libro anarquista que uno adulando a Maura, lo mismo se expende «Tierra y Libertad» que «ABC» que un periódico católico, y nadie que sepamos, blanco ni rojo, se ha metido con ellos, les ha amenazado con la ruina si no dejaban de vender una de las citadas publicaciones.

Así también el comerciante, tiene derecho a comprar y vender al que mejores garantías le dá para ganarse la vida, y esto debieran de tenerlo presente, especialmente aquellos que se titulan representantes de las naciones que luchan por la libertad, por el derecho etc. etc. etc.

De este atropello suponemos estará enterada la Cámara de Comercio, y ella y su Presidente que tan celosos defensores han sabido ser siempre de nuestro comercio, sabrán ampararlo evitando se perpetre la iniquidad proyectada.

De no tomar en ello cartas la Cámara de Comercio, proseguiremos otro día nuestra campaña.

Esta madrugada un anciano de esta ciudad ha puesto fin a sus días, arrojándose al mar en las inmediaciones del sitio conocido por «La Colársega.»

Personado el Juzgado de Marina en el lugar del suceso, ha ordenado el levantamiento del cadáver y su traslación al Cementerio, habiendo sido llevado en una camilla de la Cruz Roja.

Ignóranse las causas que le hayan podido inducir a tomar tan fatal como extrema resolución.

Han acudido en los primeros momentos el Jefe de la Guardia Municipal señor Pons Moll, guardia señor Pons y una Comisión de la Cruz Roja.

Ayer mañana regresó de Barcelona nuestro estimado amigo el acreditado Médico Homeópata don José Peré Raluy acompañado de su distinguida esposa.

Sean bienvenidos.

La criatura de dos años Manolito Manent Font, que como recordarán nuestros lectores enyóse desde una altura de 25 metros a la cuesta «D'és Moret», sigue mejorando rápidamente.

Lo celebramos deseándole un próximo establecimiento.

Terminada la misión que le trajo a esta, en la tarde de ayer emprendió su viaje de regreso a Barcelona, punto de su destino, nuestro amigo el primer teniente de la benemérita don Honorio Pons Abelló.

Deseamos haya llevado un feliz viaje.

En la tarde de ayer el vapor «Mahón» embarcó para Barcelona 59 reses vacunas y 80 lanar.

En las primeras horas de la mañana de hoy ha llegado de Palma el vapor correo «Menorquín» cuyo buque saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

«Los Intereses creados» es a no dudar la obra cumbre del insigne escritor gloria de nuestra literatura don Jacinto Benavente.

Dicha obra hace años fué aquí estrenada por una compañía modesta y a pesar de la pobreza como fué puesta en escena y de las escasas dotes de los intérpretes, obtuvo un éxito extraordinario.

Además la mayoría de nuestros intelectuales conocen al dedillo dicha obra por haberla leído y por tanto el solo anuncio de que mañana la compañía Morano la pondrá en escena ha despertado verdadero interés.

El primer actor señor Morano hace una verdadera creación de la parte de «Crispín», habiéndole valido su labor las felicitaciones del propio autor, el insigne Benavente.

Para dicha obra hay ya en taquilla muchos encargos y no dudamos que la función de mañana será una de las más concurridas de esta tournée.

### NUEVO CINE

Viernes, «Madame Tallien»

por LIDA BORELLI.

Con el título de «dos actitudes extrañas», publica «La Tribuna» el siguiente suelto, que reproducimos, sin comentario alguno, ya que el buen juicio del lector imparcial hará por cuenta suya lo más apropiado al caso:

«LERROUX, GERMANÓFILO el jefe de los radicales, era en 1913 enemigo de Francia, y escribía en su periódico «El Progreso», de Barcelona, los siguientes párrafos protestando de la guerra de Marruecos:

«No nos conviene la alianza con Francia», porque entrañaría gastos cuantiosos «que no estamos en disposición de sostener», sino todo lo contrario, ya que opinamos que deberían aligerarse los presupuestos de Guerra y Marina en beneficio de los de Fomento e instrucción pública. «No nos conviene bajo el aspecto político, porque ninguna expansión de carácter democrático nos llegaría», ya que en Francia los buenos republicanos demasiado trabajo tienen con detener la avalancha clerical.

En efecto, recientemente, uno de los miembros más influyentes del partido radical francés, poseedor de un apellido ilustre; monsieur Camilo Pelletan, ha dado la voz de alerta ante el peligro religioso-nacionlista. El Gobierno que trae a España a M. Poincaré está sostenido en el Parlamento por los votos de los clericales, y, últimamente, el ministro de Marina, M. Bandin, ha dastruido parte de la obra de secularización de monsieur Combes...

Contra esta reacción se ha levantado el poderoso partido radical, autor de la política más liberal que se ha seguido en Francia, negando su colaboración al Gabinete Barthou, guardada de nacionalistas disfrazados y enemigos de España puesto que, según ha declarado el senador Henry Beranger, una alianza entre los países no quita, ni mucho menos, la «posibilidad de una guerra en el porvenir».

LERROUX FRANCÓFILO Un año después surge la guerra europea, y Lerroux, agradecido por las exportaciones de mulas y de toda clase de mercancías, es partidario de Poincaré, y quiere que la juventud española vaya a morir en suelo extranjero.

El Diputado por Menorca Sr. Llanós ha remitido al Sr. Presidente de nuestra Cámara de Co-

mercio, la siguiente carta del Ministro de la Gobernación Sr. Burell:

El Ministro de la Gobernación Sr. don Federico Llansó.—Mi distinguido amigo, según me informan de la Dirección General de Correos y Telégrafos, el cable entre las islas de Mallorca y Menorca funciona normalmente; pero para el caso de que se inutilizase, ya se ha previsto por el Ministerio de la Guerra la manera de asegurar el servicio oficial, utilizando la radiotelegrafía. Por R. O. de Gobernación hemos pedido a aquel Departamento que, a todo evento, autorice también el servicio privado por medio de la estación radiotelegráfica de la Fortaleza de Isabel II. A dicha R. O. aun no hemos recibido respuesta.

Caso de que llegase la interrupción del cable, la Dirección se ocuparía de transmitir el servicio lo más pronto posible desde la estación radiotelegráfica a la población, pero desde luego la tasa seguiría cobrándose de igual manera que hasta ahora. En cuanto a la Compañía Nacional de Telegrafía sin hilos, no puede oponerse a estas concesiones de guerra.

Es cuanto puede decir a V. etc. etc., ..

#### NUEVO CINE

Viernes, «Madame Tallien»  
por LIDA BORELLI

#### AYUNTAMIENTO DE MAHON

Relación de multas impuestas en el día de la fecha

D. Pedro Gomila Orfila, Vía de Pedro Gomila, por dejar abandonado el carro número 38 cargado de estércoles en la vía pública.

Mahón 8 de Mayo de 1917.—El Alcalde, P. A., P. Pons Sitges.

#### TEATRALES.

Francisco Morano en el Principal: Es un coloso del arte; un virtuoso de la tragedia. La obra «El negocio, es el negocio» de Octavo Mirbeau, obtuvo ayer una interpretación única, y decimos única porque creemos que sólo Morano puede ponerla en escena; es, como decían muy bien los programas, el más grandioso triunfo de Morano. El papel de Isidoro Lechat es exclusivo para Morano; cuantos actores de nota se estrellarían ante tamaña labor?

La primera actriz estuvo inimitable en Germana arrancando ambos artistas espontáneos aplausos del público entusiasmado que obligó a los artistas a salir varias veces a escena a recibir ovaciones. Muy bien por todos los demás, Rivelles (Luciano), Aguado (el Marqués), Monteagudo (Javier Lechat) etc, los cuales desempeñaron a conciencia su cometido.

## MILITARES

#### SERVICIO DE LA PLAZA DE MAHON PARA EL DIA 9 DE MAYO DE 1917

Parada: Regimiento de Infantería Mahón número 63.  
Jefe de día: Señor Coronel de Infantería don Evaristo Mejía.  
Imaginería: Teniente Coronel de Artillería don José Bleya.  
Hospital y provisiones: 4.º Capitán del Regimiento número 63.  
Vigilancia: 2.º oficial del mismo.

## COTIZACIÓN

#### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el «Banco de Menorca»)

Del 8 de Mayo de 1917.

Interior serie A	76'10
Id. id. B	75'90
Id. id. C	75'85
Exterior A	84'00
Amortizable 5 p% A	95'60
Id. B	94'30
Nortes	66'95
Alicantes	68'15
Francos	79'50
Libras	21'61
Andaluces	00'00
Orenses	17'85

# Conferencias telegráficas del HERALDO DE MENORCA

Madrid 9.

## Nacionales

Los periódicos tendrán que sufrir reducciones

El Ministro de Hacienda, señor Alba, nos dijo a los periodistas que le había visitado el Gerente de la Papelera Española para exponerle que la situación se hace muy difícil de resolver, no por falta de transportes, sino de primeras materias.

Sólo hay papel para los diarios hasta fin de Julio.

El señor Alba se propone llamar a los directores de los periódicos para rogarles que adopten restricciones; de lo contrario, dijo, el Gobierno dictará disposiciones en este sentido.

### Más buques torpedeados

El Ferrol.—Ha llegado la tripulación del vapor griego «Joanes Guerlandios», de 4.000 toneladas, torpedeado por un submarino.

Los tripulantes dicen que se les dió cinco minutos para salvarse.

El buque se dirigía a Inglaterra.

También han sido hundidos los vapores «Throns», noruego, y «Geva», italiano, por el mismo submarino, que era de gran porte.

Han salido botes para auxiliar a los naufragos.

### Reformas en proyecto

El director general de Registros tiene en proyecto el que se hagan desaparecer las notas marginales en la denominación de los hijos naturales, cuando estos se hallen legitimados por el susiguiente matrimonio.

También desea dar validez legal de legitimación en los testamentos, sin que haya que esperar la muerte del testador.

### La cuestión de la hulla

El director de Comercio señor Nicolau ha manifestado que será necesario aprobar lo que convino en Londres el marques de la Cortina, por cuanto la hulla inglesa es necesaria e insustituible.

### La acción submarina

Dicen de Bilbao que han llegado a dicho puerto 26 naufragos el vapor «Tiger» hundido por un submarino.

Los tripulantes de varios barcos pesqueros dicen que presenciaron el hundimiento del «Tiger».

El vapor español «San Nicolas» que figuraba en el mismo convoy que el «Tiger» fué respetado por el submarino, mientras torpeaba y hundía otros vapores extranjeros.

Cinco de dichos vapores, uno de los cuales lleva importantes averías, han entrado en Bermeo.

### Un carnad de los franceses

Hace unos días los franceses lanzaron la especie de que las naranjas que desde la región levantina española han sido exportadas a Francia, fueron antes envenenadas por algunos alemanes residentes en España habiendo causada víctimas numerosas.

El ministro de Estado señor Alvarado hablando acerca del particular, manifestó anoche que era un canard lanzado por el diputado francés Mr. Sablin, añadiendo que también se había encargado de desmentirlo el ex-ministro don Guillermo de Ozma que se hallaba en Biarritz y pudo comprobar que los días

que se indican solo falleció un niño y fué de pericarditis.

### La labor de un mal español

Continua don Melquiades Alvarez su campaña intervencionista.

Cuando aquí en España, salvo rara excepción desde el Rey al último de los ciudadanos defendemos la neutralidad que es la base de la regeneración y resurgimiento de la Patria, ese político fracasado, ese ambicioso que se arrastró un día hasta las gradas del Trono y que ni a fuerza de arrastrarse ha logrado ver satisfechas sus ambiciones, abandona su Patria, la que le hizo hombre, la que le dió una fama tal vez inmerecida, y valiéndose de su falsa aureola se va a París, y allí inventa, allí charla, allí trata de comprometer a su nación, fiado sin duda en que no ha de ser sino sus compatriotas los que vayan a derramar su sangre al lado de senegaleses y marroquíes, defendiendo los intereses de naciones que nos abandonaron cuando el honor de España peligraba.

El periódico francés «Le Temps» en su número de ayer publica una interview que uno de sus redactores ha celebrado con el señor Alvarez.

Este, comentando el discurso del señor Maura, dice que fué un acto de debilidad, y que lo llevó a cabo por no tener el necesario valor para desafiar a sus partidarios, gente intransigente, en su mayoría germanófilos.

El señor Maura, agrega, en este último discurso ha sacrificado las convicciones que sostuvo en los discursos del Teatro Real y de Beranga.

Por último anunció que preparaba una campaña intervencionista, la cual comenzará con un mitin monstruo en Madrid.

## Extranjeras

Un diplomático alemán asegura una próxima paz

Roma.—El periódico «Italia», de Milán, dice que un diplomático alemán, llegado recientemente a Zurich, asegura que la paz no está lejana.

Concentración de tropas alemanas en Libau

San Petersburgo.—El general Corniloff advierte que la concentración de tropas alemanas en Libau obedece al propósito de atacar en breve San Petersburgo.

Pide dicho general que se rodoblen las precauciones militares.

Declaraciones del Jefe del Estado Mayor austriaco

Viena.—El Jefe del Estado Mayor austriaco ha hecho las siguientes declaraciones:

«La situación militar de los Imperios centrales es inmejorable.

El invierno se ha utilizado para consolidar las posiciones conquistadas y preparar los avances que se iniciarán en primavera.

La superioridad de los alemanes es grande en todos los frentes.

La situación económica de la Cuádruple está asegurada hasta la próxima cosecha.

La guerra submarina ha llenado nuestras esperanzas.

En el frente italiano, mantenemos íntegro el tráfico con Trieste y Fiume, que

aumentará después de la guerra.

En el frente rumano estamos suficientemente preparados para cualquier eventualidad.

No es exacto que hayamos evacuado Siembemburgen.

En este punto, nuestras tropas han hecho una muralla infranqueable que nos asegura el porvenir.»

### Más de la guerra submarina

Natien.—El periódico francés «La Rappel» dice que la guerra submarina es cuestión de vida o muerte para los aliados.

Sólo oponemos, dice, los medios defensivos.

Excita a la flota aliada a que se dirija contra Zeebrugge y Ostende, operando en el mar del Norte para destruir a los submarinos.

Dice también que esto debe hacerse antes de tres meses, pues luego será tarde.

### Parte alemán

El parte alemán de ayer dá cuenta que en Bianconot fué rechazado el enemigo.

Las tropas alemanas dice que asaltaron la plaza de Freone, atrincherándose luego en sus alrededores.

En dicha lucha fueron hechos al enemigo 236 prisioneros, cogiéndole además muchas ametralladoras.

En Craone se causaron a los franceses sangrientas bajas, malogrando todos sus ataques, desde Vaux hasta Cordeny.

En lucha aérea fueron derribados veinte aparatos enemigos.

En Macedonia los turcos y austriacos derrotaron a los ingleses en Prespa, en un frente de ocho kilómetros, lo propio que en Vardar.

Durante el mes de Abril perdió el enemigo 362 aparatos.

En Italia los soldados no quieren continuar la guerra

Un despacho de Natten dá cuenta de que veinte mil soldados licenciados del Ejército italiano que últimamente han sido llamados de nuevo a filas, se han unido a numerosos desertores de Sicilia negándose en absoluto a volver al frente.

Entre el Ejército italiano han sido halladas numerosas cartas exitando a los soldados a sublevarse.

### Una tribu india contra Inglaterra

Otro despacho de Natien da cuenta de que la tribu india de Manchur atacó hace unos días a los ingleses matándoles un comandante, dos oficiales y numerosos soldados.

La tribu poseen en pie de guerra cien mil hombres para luchar contra Inglaterra.

PRENSA ASOCIADA.

## Al público

Tengo el gusto de participarle que el día 20 de los corrientes, abrirá de nuevo sus servicios la antigua y acreditada fonda de don Marcelino Moles; de la cual me he hecho cargo.

Para el servicio de la misma cuento con su antiguo personal, bajo la acertada dirección de don Antonio Llambias.

Esperando verme favorecido por este respetable público me reitero affmo. S. S.

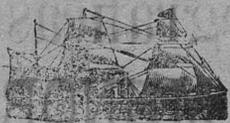
JUAN LOPEZ

Ciudadela 1.º Mayo 1917.

## Gran ocasión

Para alquilar lo está la antigua y acreditada casa de la Calle de la Arravaleta n.º 23, con o sin enseres de la tienda. Precio módico, informes en la misma casa que puede visitarse todos los días de 4 a 6 tarde.

Imp. de F. Truyol, Infanta, 17



# Servicios de la Compañía Trasatlántica

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cadiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 2 y de Montevideo el 3.

## Línea de New-York-Cuba-Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cadiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

## Línea de Cuba-Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

## Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cadiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

## Línea de Filipinas

Una salida cada 44 días arrancando de Barcelona para Alejandría (facultativa), Port Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

## Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cadiz el 7, para Tanger, Casablanca, Mazagán, (escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

## Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

\* Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

## Banco de Menorca

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como canje, renovación de cupones, verificación de los sorteos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles y extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Aperturas de toda clase de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA AMORTIZABLE al 5 por 100 VENCIMIENTO 15 DE MAYO DE 1917.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS.

**YESO** extra-fino especial para platos. Se vende en el taller de mármoles de la calle del Rosario, número 3, Mahón.

# IMPRENTA DE FRANCISCO TRUYOL

INFANTA, 17.-MAHÓN

En este establecimiento se hacen toda clase de impresos.

## NUEVO CINE

SÁBADO 12 MAYO A LAS 9

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO

# MADAME TALLIEN

por la eminente *Lida Borelli*